

## Отчет по НИРС 2013-2014

### I. КОНКУРС ПЕРЕВОДОВ

15 ноября 2013 года на базе кафедры Тихоокеанского государственного университета состоялся I внутривузовский этап конкурса переводов. Победители I этапа приняли участие во II межвузовском этапе конкурса переводов, проводимым на базе Дальневосточного государственного гуманитарного университета 26 марта 2014 года.

Во внутривузовском этапе приняло участие 32 студента. Было выявлено 6 победителей в двух номинациях «Перевод художественного текста», «Перевод технического текста».

Работы участников внутривузовского этапа оценивали члены жюри: С.В. Тельнова, Д.В. Богданова, А.Ю. Морозова, А.Р. Стрелова.

В номинации «Перевод художественного текста» победителями стали следующие студенты:

1-е место - Кухарь Нина гр. ЛС-31;

2-е место - Захарова Алена гр. ХдР-31;

3-е место - Шулимова Ольга гр. М-31.

В номинации «Перевод технического текста» победителями стали следующие студенты:

1-е место – Пospelов Артем гр. СУЗ-21;

2-е место – Филатова Марина гр. ХТ-21;

3-е место – Овчаренко Георгий гр. БИС-31.

В межвузовском конкурсе переводов от ТОГУ приняли участие 25 человек и 18 из них заняли призовые места в различных номинациях.

### II. ОЛИМПИАДА ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

12 марта 2014 года на базе кафедры иностранных языков ТОГУ состоялись 1 и 2 отборочные этапы на межвузовскую олимпиаду по английскому языку «Восток: особенности культуры и менталитета».

Во внутривузовском этапе олимпиады приняло участие 20 студентов:

Отборочный этап состоял из лексико-грамматического теста, в результате выполнения которого студенты могли набрать максимальное количество баллов 34. Для прохождения во второй тур необходимо было набрать минимальное количество баллов 25. С поставленной задачей справились 9 студентов.

Лексико-грамматический тест состоял из трех видов заданий:

1. Reading comprehension (текст был взят из Academic IELTS).
2. Vocabulary (данное задание включало в себя лексический материал, соответствующий уровню Intermediate).
3. Grammar (данное задание включало в себя грамматические единицы, соответствующие уровню Intermediate).

На выполнение лексико-грамматического теста студентом отводилось 45 минут, задания выполнялись без использования словарей и электронных переводчиков.

Второй этап включал в себя публичное выступление по теме «Восток: культура и особенности менталитета» и ответы на вопросы членов жюри.

В состав комиссии входили преподаватели кафедры иностранных языков ТОГУ:

1. Лексико-грамматический тест: ст.преподаватель М.Н.Березина, ст.преподаватель А.О.Носенко.
2. Выступление по теме олимпиады: ст.преподаватель А.О.Носенко, ст.преподаватель М.Н.Березина, ст.преподаватель Е.В.Волкова, ассистент кафедры С.Б.Васюра (как специалист в области восточной культуры).

Победителями отборочного этапа стали следующие студенты:

- 1 место - Красильников Евгений
- 2 место - Филатова Марина, Лутченко Виктория
- 3 место - Петров Сергей, Ефимов Денис

Студенты-призеры представляли Тихоокеанский государственный университет 26 марта 2014 года на городской межвузовской олимпиаде по английскому языку «Восток: особенности культуры и менталитета», которая

проходила на базе Дальневосточного государственного гуманитарного университета.

### **III. СТУДЕНЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ**

#### **Культурные и духовные традиции стран изучаемого языка. Global English**

##### **Восток – Запад: Региональный компонент**

24 апреля 2014 года на базе кафедры иностранных языков ТОГУ состоялась студенческая конференция Культурные и духовные традиции стран изучаемого языка. Global English. Восток – Запад: Региональный компонент.

Студенты представили свои проекты на темы конференции:

- 1) Культура и традиции стран изучаемого языка;
- 2) Иностранный язык в профессиональной сфере;
- 3) Самобытность и особенности развития Азиатско-Тихоокеанского региона;
- 4) Дальний Восток России – история и культура (региональный компонент).

I отборочный этап проводился в группах, во II этапе приняли участие 10 человек,

1-е место Чайченко Надежда, гр. ЗР-22

2-е место Фомина Нонна, гр. ЗР-21

3-е место Суховеева Екатерина, гр. А-33; Приходько Ксения, гр.Э-32.

Выступления оценивали члены жюри: С.В. Тельнова, А.О. Носенко, С.Б. Васюра, А.Р. Стрелова.